Не касаясь вопроса о штатном составе Центра кольцевания, следует подчеркнуть, что его сотрудникам предстоит проделать громадную работу по реорганизации деятельности этого учреждения. Нагрузка значительно возрастет при расширении работы по кольцеванию, что намечается, например, в азиатской части СССР. Поэтому в крупных регионах можно выделить ответственные организации, которые должны поддерживать связь с метчиками, работающими на своей территории, обеспечивать их всем необходимым, собирать отчеты, а затем передавать все материалы в Центр кольцевания. В ряде республик (Эстония, Казахстан, Киргизия, Узбекистан) такую функцию могли бы выполнять зоологические институты или лаборатории республиканских академий наук.

Следует также обсудить вопрос: считать ли Центр кольцевания научно-исследовательским учреждением (и, следовательно, требовать от сотрудников публикаций научных работ) или вспомогательным (и ограничить деятельность сотрудников регулярной публикацией периодической информации)? Мне кажется, сотрудники Центра могут иметь право на обработку материалов по той или иной группе птиц лишь в том случае, если они участвуют в полевых работах по изучению этих птиц. Если же они изучают птиц только по карточкам возврата колец, публикации нецелесообразны, поскольку зачастую страдают множеством ошибок.

В этой статье, безусловно, охвачены не все стороны деятельности Центра кольцевания, а некоторые положения могут оказаться спорными. Хочется надеяться, что высказывания специалистов, сталкивающихся с кольцеванием, помогут в разработке основных положений Устава, а утверждение его и реорганизация деятельности Центра кольцевания будут способствовать расширению работ по мечению птиц в Советском Союзе.

УДК 599.362

ВЫХУХОЛЬ: ОН ИЛИ ОНА?

В. Д. Херувимов, Ю. П. Марченко

(Тамбовский педагогический институт)

В самом деле, как же? Выхухоль русская или выхухоль русский? К какому грамматическому роду отнести слово «выхухоль»?

Постановка вопроса вызвана противоречием между указаниями словарей современного русского языка, речевой практикой работников пушно-заготовительных организаций, с одной стороны, и употреблением этого слова в научной литературе — с другой.

В многочисленной литературе (Арсеньев, 1949; Бобринский, 1960; Колосов, Лавров и Наумов, 1965; Бородин, 1963) слово «выхухоль» упорно употребляется в женском роде. Словари же современного русского языка дают это слово в мужском роде (Толковый словарь русского языка, 1935; Словарь современного русского языка, 1951; Ожегов, 1952; Русское литературное произношение и ударение, 1960; Словарь ударений для работников радио и телевидения, 1967; Орфографический словарь русского языка, 1969). Учитывая авторитетность указанных словарей, бесспорно, следует признать, что слово «выхухоль» в современном языке мужского рода.

Приверженность многих ученых-зоологов к употреблению слова «выхухоль» в женском роде объясняется традицией и привычкой. Ведь собственно единственный авторитет, на который ссылаются сторонники употребления слова в женском роде — это В. И. Даль (Толковый словарь живого великорусского языка, 1880). Но вряд ли указание В. Даля должно склонить нас к употреблению этого слова в женском роде в противовес многочисленным рекомендациям других словарей. Кстати, в «додалевских» словарях для «выхухоля» также указывался мужской род (Нордстед, 1780; Словарь Российской Академии наук, 1789).

Указание В. Даля обусловлено, с одной стороны, ориентировкой автора на просторечные, часто диалектные, формы, с другой — параллельным существованием наряду со словом «выхухоль» слова «хохуля». Женский род последнего не вызывает сомнения. Когда же это слово выпало из употребления, никаких «поддерживающих» моментов для женского рода не осталось, что и отражено во всех последующих словарях. Было бы естественно ожидать у В. Даля указания на то, что слово «выхухоль» употребляется и в женском и в мужском роде. Почему В. Даль не указывает на возможность мужского рода, теперь сказать трудно. На этом можно было бы и поставить точку.

Однако, нет-нет, да и появится заметка или статья, безапелляционно ратующая за употребление слова «выхухоль» в женском роде. К таким попыткам «реанимации» женского рода «выхухоля» относится заметка Л. П. Бородина (1964). Странное впечатление производит это изыскание. Поставив в заголовке слова «Орфография» и «этимология», Л. П. Бородин, собственно, не касается ни того, ни другого. Он смешивает морфологию (тип склонения)с правописанием слова. Но ведь на всем протяжении

своего существования в языке слово «выхухоль» всегда писалось одинаково, т. е. так же, как и теперь. Что же касается падежных окончаний (родительный падеж — «выхохуля» или «выхухоли», дательный — «выхухолю» или «выхухоли» и т. д.), то их разницу нельзя понимать как разницу орфографическую. Этимологическую же характеристику слова «выхухоль» (определение первоначального значения слова и его происхождения) Л. П. Бородин подменяет перечнем его синонимов: десман, выхухол, хохуля, хохуль, гогуля, морская мышь, чурсин, хохол, хохут. Это и не случайно. В перечне литературы, приводимой Л. П. Бородиным, не указан ни один этимологический словарь. А ведь в «Этимологическом словаре русского языка» А. Г. Преображенского (1910—1914) «выхухоль» этимологически связывается с немецким «hauchen» — испускать дух, запах, и если это объяснение верно *, то выхухоль означает «вонючий». Заметим, что это не единственное толкование этимологии слова. Иное объяснение дает Фасмер в «Этимологическом словаре русского языка» (1964). Отстаивая женский род слова «выхухоль» в русском языке, Л. П. Бородин ссылается на женский род названия «выхухоля» в латинском языке (*Desmana mochata*), что не убедительно.

Непонятен также призыв Л. П. Бородина вернуть в словари русского языка незаслуженно забытое слово «хохуля». Слово это всегда указывалось в словарях как диалектное. Стремиться восстановить его и закрепить дублетность «выхухоль—хохуля» — значит навязывать языку внестилистическую избыточность, от которой язык всегда стремится освободиться.

Итак, выхухоль русский.

ЛИТЕРАТУРА

Арсеньев В. А. 1949. Выхухоль. В сб.: «Пушные богатства СССР», в. 1, М.
Бобринский Н. А. 1960. Животный мир и природа СССР. М.
Бородин Л. П. 1963. Русская выхухоль. Саранск.
Его же. 1964. Некоторые замечания по поводу орфографии и этимологии слова «выхухоль». Тр. Мордов. гос. запов., в. 2. Саранск.
Даль В. 1880. Толковый словарь живого великорусского языка. т. 1, СПб.
Колосов А. М., Лавров Н. П., Наумов С. П. 1965. Биология промысловых зверей СССР. М.
Ожегов С. И. 1952. Словарь русского языка. М.
Орфографический словарь русского языка (под ред. С. Г. Бархударова, С. И. Ожегова, А. Б. Шапиро), 1969. М.
Преображенский А. Г. 1910—1914. Этимологический словарь русского языка, т. 1. М.
Российский с немецким и французским переводами словарь, сочиненный Иваном Норстедом, 1780. ч. 1. СПб.
Русское литературное произношение и ударение. Словарь-справочник (под ред. Р. И. Аванесова и С. И. Ожегова). 1960. М.
Словарь Академии Российской. 1789. ч. 1. СПб.
Словарь современного русского литературного языка. 1951. Т. 2. М.—Л.
Словарь ударений для работников радио и телевидения (под ред. Д. Э. Розенталя). 1967. М.
Толковый словарь русского языка (под ред. Д. Н. Ушакова). 1935. т. 1. М.
Фасмер М. 1964. Этимологический словарь русского языка. т. 1. М.

* Это объяснение А. Г. Преображенского происхождения названия «выхухоль», как и ряд других объяснений названий животных, нельзя считать верным (ред.).